

*Audit Network Hungary Kft.*

**FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS**

**A BUDAPEST FŐVÁROS X.KERÜLET KÖBÁNYAI  
ÖNKORMÁNYZAT  
2012. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE VÉGREHAJTÁSÁRÓL  
SZÓLÓ RENDELETTERVEZET VIZSGÁLATÁRÓL,  
VALAMINT  
A 2012. ÉVI ÖSSZEVONT EGYSZERŰSÍTETT ÉVES  
KÖLTSÉGVETÉSI BESZÁMOLÓJÁNAK  
KÖNYVVIZSGÁLATÁRÓL**

**Budapest, 2013. április 15.**

## TARTALOM

Független könyvvizsgálói jelentés Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete részére a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2012. évi költségvetése végrehajtásáról szóló rendelettervezet vizsgálatáról

Független könyvvizsgálói jelentés Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete részére az Önkormányzat 2012. évi összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámolójának könyvvizsgálatáról

Kiegészítés a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2012. évi költségvetése végrehajtásáról szóló rendelettervezet vizsgálatáról, valamint a 2012. évi összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámolójának könyvvizsgálatáról készült független könyvvizsgálói jelentéshez

**FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS**  
**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete részére**  
**A BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT 2012.**  
**ÉVI**  
**KÖLTSÉGVETÉSE VÉGREHAJTÁSÁRÓL SZÓLÓ RENDELETTERVEZET**  
**VIZSGÁLATÁRÓL**

Elvégeztük a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2012. évi költségvetése végrehajtásáról szóló (zárszámadási) rendelettervezetének vizsgálatát, amelyben a teljesített bevételek főösszege 17 096 754 E Ft, a teljesített kiadások főösszege 15 436 349 E Ft.**

A zárszámadási rendelettervezet előterjesztése az Önkormányzat polgármestere, jóváhagyása a Képviselő-testület hatáskörébe tartozik. A könyvvizsgálat feladata - tekintettel a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvényben foglaltakra - a rendelettervezet véleményezése.

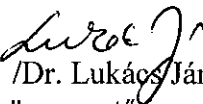
A vélemény kialakításához szükséges vizsgálatokat a magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardok alapján, a zárszámadási rendelettervezet összeállítására vonatkozó jogszabályi előírásokra figyelemmel végeztük.

Meggyőződésünk, hogy munkánk megfelelő alapot nyújtott a könyvvizsgálói véleményünk kialakításához.

***Könyvvizsgálói vélemény:***

***Véleményünk szerint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2012. évi költségvetése végrehajtásáról, a 2012. évi zárszámadásról szóló rendelettervezet a jogszabályi előírásoknak megfelel, rendeletalkotásra alkalmas.***

Budapest, 2013. április 15.

  
/Dr. Lukács János/  
ügyvezető igazgató  
kamarai tag könyvvizsgáló  
kamarai tagszám: 003567  
Audit Network Hungary Kft.  
1036 Budapest Galagonya u. 5.  
kamarai nyt. szám: 002158

**FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS**  
**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete részére**  
**AZ ÖNKORMÁNYZAT 2012. ÉVI ÖSSZEVONT EGYSZERŰSÍTETT ÉVES**  
**KÖLTSÉGVETÉSI BESZÁMOLÓJÁNAK KÖNYVVIZSGÁLATÁRÓL**

Elvégeztük a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** mellékelt 2012. évi összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámolójának könyvvizsgálatát, amely összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámoló a 2012. december 31-i fordulónapra elkészített egyszerűsített mérlegből – melyben az eszközök és források egyező főösszege 97 911 016 E Ft, a tartalékok összege 1 807 632 E Ft -, egyszerűsített éves pénzforgalmi jelentésből, amely szerint a 2012. évi teljesített összes bevétel 17 096 754 E Ft, a teljesített összes kiadás 15 436 349 E Ft, és az ezen időponttal végződő évre vonatkozó egyszerűsített pénzmaradvány-kimutatásból, amely szerint a tárgyévi helyesbített pénzmaradvány összege 1 770 354 E Ft, áll.

***A vezetés felelőssége az éves beszámolóért***

Az összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámoló a számviteli törvényben, valamint az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló kormányrendeletben foglaltak és a Magyarországon elfogadott általános számviteli elvek szerint történő elkészítése és valós bemutatása az Önkormányzat polgármesterének felelőssége. Ez a felelősség magában foglalja az akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításoktól mentes összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámoló elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső kontrollok kialakítását, bevezetését, fenntartását; a megfelelő számviteli politika kiválasztását és alkalmazását, valamint az adott körülmények között ésszerű számviteli becslések elkészítését.

***A könyvvizsgáló felelőssége***

A könyvvizsgáló felelőssége az összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámoló véleményezése az elvégzett könyvvizsgálat alapján. A könyvvizsgálatot a magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardok és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon érvényes – törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk végre. A fentiek megkövetelik, hogy megfeleljünk bizonyos etikai követelményeknek, valamint hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezzük meg és végezzük el, hogy kellő bizonyosságot szerezzünk arról, hogy az összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámoló nem tartalmaz lényeges hibás állításokat.

A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálói bizonyítékot szerezni az összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatának felmérését is, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. A kockázatok ilyen felmérések a könyvvizsgáló az összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámoló elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső kontrollrendszer azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálói eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a belső kontrollok hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon.

A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli politikák megfelelőségének és a gazdálkodásért felelős vezetés által készített számviteli becslések ésszerűségének, valamint az összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámoló átfogó bemutatásának értékelését.

Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálói bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt a könyvvizsgálói véleményünk megadásához.

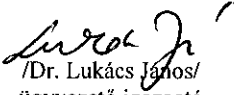
***Záradék/Vélemény:***

*A könyvvizsgálat során a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2012. évi összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámolóját, annak részeit és tételeit, azok könyvelési és bizonylati alátámasztását az érvényes nemzeti könyvvizsgálói standardokban foglaltak szerint felülvizsgáltuk, és ennek alapján elegendő és megfelelő bizonyosságot szereztünk arról, hogy az összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámolót a számviteli törvényben, illetve az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendeletben foglaltak és az általános számviteli elvek szerint készítették el.*

*Véleményünk szerint az összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámoló Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2012. évi költségvetése teljesítéséről, a 2012. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről megbízható és valós képet ad.*

*Az önkormányzati ingatlankezelés nyilvántartásban, valamint a zárszámadáshoz készített vagyonkimutatásban szereplő értékek az összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámoló adataival összhangban vannak.*

Budapest, 2013. április 15.

  
/Dr. Lukács János/  
ügyvezető igazgató  
kamarai tag könyvvizsgáló  
kamarai tagszám: 003567  
Audit Network Hungary Kft.  
1036 Budapest Galagonya u. 5.  
kamarai nyit. szám: 002158

# **KIEGÉSZÍTÉS**

**A BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI  
ÖNKORMÁNYZAT  
2012. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE VÉGREHAJTÁSÁRÓL  
SZÓLÓ RENDELETTERVEZET VIZSGÁLATÁRÓL,  
VALAMINT  
A 2012. ÉVI ÖSSZEVONT EGYSZERŰSÍTETT ÉVES  
KÖLTSÉGVETÉSI BESZÁMOLÓJÁNAK  
KÖNYVVIZSGÁLATÁRÓL  
KÉSZÜLT FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI  
JELENTÉSHEZ**

**Budapest, 2013. április 15.**

# Tartalomjegyzék

<b>A KÖNYVVIZSGÁLAT CÉLJA ÉS MÓDSZEREI .....</b>	<b>8</b>
<b>A KÖNYVVIZSGÁLAT MEGÁLLAPÍTÁSAI.....</b>	<b>9</b>
1. <i>A zárszámadási rendelettervezet jogszabályi megfelelése, szerkezeti felépítése.....</i>	9
2. <i>A gazdálkodás rendszerének vizsgálati tapasztalatai.....</i>	10
3. <i>Az éves beszámoló ellenőrzésének, az éves zárlati munkák vizsgálatának megállapításai .....</i>	10
4. <i>Az éves beszámoló felülvizsgálatának tapasztalatai.....</i>	12
4.1. <i>A mérleg felülvizsgálata .....</i>	12
4.1.2. <i>Források.....</i>	14
4.2. <i>Pénzforgalmi jelentés.....</i>	15
4.3. <i>Pénzmaradvány-kimutatás.....</i>	15
5. <i>Az Önkormányzat pénzügyi és vagyoni helyzetének alakulása.....</i>	15
6. <i>Összegzés.....</i>	17
<b>MELLÉKLETEK.....</b>	<b>18</b>

## KIEGÉSZÍTÉS

### **a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2012. évi költségvetése végrehajtásáról szóló rendeletervezet vizsgálatáról, valamint a 2012. évi összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámolójának könyvvizsgálatáról készült független könyvvizsgálói jelentéshez**

Könyvvizsgálói megbízása keretében – tekintettel a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 92/A. §-ában foglaltakra - az Audit Network Hungary Kft. megvizsgálta a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2011. évi zárszámadási rendeletervezetét, valamint az összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámolóját.

A könyvvizsgálat az előbbi törvény rendelkezése alapján az összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámoló felülvizsgálata során az Önkormányzat és a felügyelete alá tartozó intézmények adatait összevontan tartalmazó, halmazódások nélküli (konszolidált), önkormányzati szintű egyszerűsített mérleget, egyszerűsített pénzforgalmi jelentést és az egyszerűsített pénzmaradvány-kimutatást ellenőrizte. A könyvvizsgálat a beszámoló ellenőrzésekor figyelembe vette a magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardokban a könyvvizsgálat elvégzésére meghatározott feladatokat, módszereket, és a záradékokat/véleményt ennek figyelembevételével adta meg.

A könyvvizsgálat az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendelet 46/B. § (2) bekezdésében meghatározottaknak megfelelően a könyvviteli mérlegben kimutatott értékadatoknak az ingatlankataszterrel és a vagyonskimutatással való egyezőségét ellenőrizte, s megállapította, hogy az ingatlankataszter adatai az Önkormányzat tulajdonában lévő ingatlanvagyon nyilvántartási és adatszolgáltatási rendjéről szóló 48/2001. (III. 27.) Korm. rendelet 3. §-a értelmében az Önkormányzat vagyonába beépültek, azok értéke a könyvviteli nyilvántartásban szereplő értékadatokkal a 2012. december 31-ei fordulónapra megfeleltethető.

# I.

## A KÖNYVVIZSGÁLAT CÉLJA ÉS MÓDSZEREI

A könyvvizsgálat célja annak megállapítása volt, hogy

- a zárszámadási rendelettervezet megfelel-e a vonatkozó törvények, a végrehajtási rendeletek, valamint az Önkormányzat saját rendeletei előírásainak,
- a költségvetési beszámoló megbízható és valós képet nyújt-e a Képviselő-testület (a központi szervek, illetve más felhasználók) számára az Önkormányzat és intézményei működéséről, gazdálkodásáról, illetve
- hogyan alakult az Önkormányzat vagyoni-pénzügyi helyzete.

Az ismertetett könyvvizsgálati cél megvalósítása érdekében az éves könyvvizsgálat keretében sor került:

- az ún. rendszervizsgálatokra (az Önkormányzat és intézményei gazdálkodása szabályozottságának, a pénzgazdálkodással összefüggő döntési, hatásköri rendszer működésének, a kontroll-rendszer funkcionálásának áttekintésére),
- a zárlati munkák, azon belül kiemelten a leltározás, a leltár, továbbá
- az éves beszámoló(k), illetve a zárszámadási rendelettervezet ellenőrzésére.

A könyvvizsgálat feladatainak megoldásához a folyamatos munkakapcsolat megfelelő alapot biztosított, amely kiterjedt a testületi munkában való részvételre is.

A jelen könyvvizsgálói jelentésben, a vonatkozó jogszabályi előírásokkal összhangban, a hangsúlyt az éves beszámoló(k) előkészítésének, a valódiságának, a leltárral való alátámasztottságának megítélésére, valamint a pénzforgalmi jelentés, a pénzmaradványkimutatás szabályszerű összeállításának megítélésére helyeztük.

A folyamatos évközi információkat, megállapításokat a beszámoló vizsgálatának szakaszában a könyvvizsgálat a következő módszerekkel tette teljessé:

- vizsgálta az Önkormányzat 2012. évi beszámoló készítésére, a zárszámadási feladatok elvégzésére tett intézkedéseit,
- ellenőrizte a zárszámadási rendelettervezetet,
- elemezte – a legjellemzőbb mutatók számításával – a gazdálkodást,
- helyszíni vizsgálatokat végzett az auditálás kapcsán a Polgármesteri Hivatalban, valamint dokumentális és helyszíni egyeztetést az önállóan működő és gazdálkodó intézményi beszámoló alátámasztottságára irányulóan.

A könyvvizsgálat terjedelmét és módszereit nagyban meghatározta, hogy éves elemi költségvetési beszámolót kellett készíteni az Önkormányzatra, mint jogi személyre, továbbá a Polgármesteri Hivatalnak és valamennyi önállóan működő költségvetési szervnek.

A könyvvizsgálat alapját képező, valamint a feladatok végrehajtása során figyelembe vett legfontosabb jogszabályok:

- a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény (Ötv.);
- a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.);
- a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény (Szt.);
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.);



- az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendelet (Áhsz.);
- az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.);
- a Magyar Köztársaság 2012. évi költségvetéséről elfogadott 2011. évi CLXXXVIII. törvény;
- az önkormányzatok tulajdonában lévő ingatlanvagyon nyilvántartási és adat-szolgáltatási rendjéről szóló 147/1992. (XII.6.) Korm. rendelet.

Mindezek alapján a rendelettervezettel, valamint az éves beszámolóval kapcsolatos könyvvizsgálói véleményét és minősítést a következőkben foglalja össze a könyvvizsgálat.

## II.

### A KÖNYVVIZSGÁLAT MEGÁLLAPÍTÁSAI

#### 1. A zárszámadási rendelettervezet jogszabályi megfelelése, szerkezeti felépítése

A zárszámadási rendelettervezet a bevételek és a kiadások eredeti, módosított előirányzatát és az előirányzatokkal szemben a teljesítéseket a költségvetési rendelettel azonos szerkezetben tartalmazza. Az eredeti előirányzat a költségvetési rendelettel, a módosított előirányzat a 2012. évi költségvetés utolsó rendelet-módosításával kialakított előirányzatokkal, illetve az előterjesztés adataival megegyezik. Az előbbi adatok ezáltal összehasonlíthatók. A könyvvizsgálat megállapította, hogy a rendelettervezet az államháztartás működési rendjét szabályozó kormányrendeletben, illetve a vonatkozó önkormányzati rendeletben meghatározott szerkezetnek alapvetően megfelel, mivel

- az Önkormányzat és az önállóan működő és gazdálkodó, illetve az önállóan működő költségvetési szervek bevételeit forrásonként,
- a működési, fenntartási előirányzatokat önállóan működő és gazdálkodó, valamint önállóan működő költségvetési szervként,
- a felújítási előirányzatokat célonként,
- a felhalmozási kiadásokat feladatonként,
- a Polgármesteri Hivatal költségvetését feladatonként, valamint
  - az általános tartalékot,
  - a céltartalékot,
- az éves létszámkeretet önállóan működő és gazdálkodó, illetve önállóan működő költségvetési szervként,
- a működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat mérlegszerűen, egymástól elkülönítetten, de együtt egyensúlyban,
- elkülönítetten a helyi nemzetiségi önkormányzatok beszámolóját,
- az Önkormányzat által nyújtott közvetett támogatások állományát,
- az Önkormányzat fejlesztési célú hitel állományát,
- az EU-s támogatások programonkénti nagyságát, a kapcsolódó hazai forrásokkal kiegészítve

tartalmazza.

## **2. A gazdálkodás rendszerének vizsgálati tapasztalatai**

A könyvvizsgálat a pénzgazdálkodási, a számviteli szabályzatokat felülvizsgálva megállapította, hogy a gazdálkodás szabályozottsága és az alkalmazott gyakorlata közötti összhang ugyan erősödött, de a hatályos jogi normák érvényesüléséhez, különös tekintettel az államháztartás szabályainak változására, szabályzatok folyamatos eddigieknél is rendszere-sebb aktualizálása szükséges.

A Polgármesteri Hivatalban a számviteli politika részét képező belső szabályzatok rendelkezésre álltak, a jogszabályi változásokat figyelembe vették, illetve a feladatok átrendeződésének megfelelően korrigálták azokat.

Fontos feladat maradt azonban az Önkormányzat – mint gazdálkodó egység – és a Polgármesteri Hivatal számviteli politikájának és a kapcsolódó szabályzatok határozott elkülönítése, amelyet a 2012. évi feladatmegosztás (a hivatali és az önkormányzati feladatok között) indokol.

Az intézményi körben felmerülő gyakorlati pontosítások, egységes jogszabály értelmezések továbbra is igénylik a folyamatos kapcsolattartást, tájékoztatást mind a Polgármesteri Hivatal, mind a könyvvizsgálat részéről.

## **3. Az éves beszámoló ellenőrzésének, az éves zárlati munkák vizsgálatának megállapításai**

Az Önkormányzat felügyelete alá tartozó önállóan működő intézmények mérlegadatait tartalmazó, halmozódások nélküli (konszolidált) mérlegértékek alátámasztottsága mennyiségi leltározással 2012. évben nem volt aktuális. Az Önkormányzat Képviselő-testülete élt a vonatkozó kormányrendelet adta lehetőséggel és a kétévenkénti mennyiségi felvétellel megvalósított leltározás gyakorlatát engedélyezte, mivel a nyilvántartás a jogszabályi követelményeknek megfelel. Ugyanakkor a nyilvántartások közötti egyezőség biztosításáról év közben folyamatosan gondoskodott az Önkormányzat, az évközi változások átvezetése mellett. A szabályszerűen összeállított leltár a számviteli nyilvántartások, illetve az ingatlan- vagyონkataszter adatait alátámasztja.

A dokumentális egyeztetés alapján összeállított leltárak a mérleg-sorokat teljes körűen igazolják.

A mérlegkészítés időszakára az immateriális javak, a tárgyi eszközök, az üzemeltetésre, kezelésre átadott eszközök bruttó értéke után a terv szerinti értékcsökkenési leírás - az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendeletben meghatározott kulcsokkal - negyedévenként, időarányosan megtörtént. Az üzemeltetésre, kezelésre átadott eszközök értékcsökkenésének elszámolása és a leltározás lefolytatása a jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően történt, biztosított az azonos értéken történő nyilvántartás mind az üzemeltetőnél, kezelőnél, mind a tulajdonos Önkormányzatnál.

A zárlati munkák vizsgálatának körében a könyvvizsgálat megállapította, hogy az Önkormányzat Polgármesteri Hivatala elvégezte a követelések minősítését, bár az értékvesztések elszámolásához nem minden esetben állt rendelkezésre elegendő és megfelelő információ. A pénzügyi befektetések körében a tartós részesedések (vállalkozások) több évi egyszerűsített éves beszámolója alapján számított mutatók képezték az elszámolt értékvesztés alapját és mértékét.

Az adók (helyi adók és gépjárműadó) csoportos minősítésére sor került 2012. évben, melynek következtében – a tartozásállomány időtartamát figyelembe véve – a követelések, be nem fizetett adók értékvesztését elszámolta az Önkormányzat. Egyéb követelésekre (adósok, vevők) is számolt értékvesztést az Önkormányzat az egyedi értékelés elve alapján. Megtörtént az év végi zárlat keretében a kötelezettségek minősítése is.



#### 4. Az éves beszámoló felülvizsgálatának tapasztalatai

##### 4.1. A mérleg felülvizsgálata

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat összevont egyszerűsített mérlegének adatai  
2012. december 31.

##### Eszközök

E Ft-ban

Megnevezés	2011. év	2012. év	Változás 2012/2011. év	
			összeg	%
<b>BEFEKTETETT ESZKÖZÖK</b>	<b>92 745 126</b>	<b>93 503 152</b>	<b>758 026</b>	<b>100,8</b>
Immateriális javak	52 839	52 212	-627	98,8
Tárgyi eszközök	90 011 708	90 806 583	794 875	100,9
Befektetett pénzügyi eszközök	2 183 514	2 094 249	-89 265	95,9
Üzemeltetésre, kezelésre átadott eszközök	497 065	550 108	53 043	110,7
<b>FORGÓESZKÖZÖK</b>	<b>4 060 212</b>	<b>4 407 864</b>	<b>347 652</b>	<b>108,6</b>
Készletek	7 786	9 435	1 649	121,2
Követelések	1 755 637	2 274 723	519 086	129,6
Értékpapírok	1 404	1 404	-	100,0
Pénzeszközök	1 919 036	1 574 561	-344 475	82,0
Egyéb aktív pénzügyi elszámolások	376 349	547 741	171 392	145,5
<b>Eszközök összesen</b>	<b>96 805 338</b>	<b>97 911 016</b>	<b>1 105 678</b>	<b>101,1</b>

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat összevont egyszerűsített mérlegének adatai  
2012. december 31.

##### Források

E Ft-ban

Megnevezés	2011. év	2012. év	Változás 2012/2011. év	
			összeg	%
<b>SAJÁT TŐKE</b>	<b>91 351 238</b>	<b>92 771 919</b>	<b>1 420 681</b>	<b>101,6</b>
Tartós tőke	91 490 123	91 490 122	-1	100,0
Tőkeváltozások	-138 885	1 281 797	1 420 682	-
Értékelési tartalék	-	-	-	-
<b>TARTALÉKOK</b>	<b>1 964 358</b>	<b>1 807 632</b>	<b>-156 726</b>	<b>92,0</b>
Költségvetési tartalékok	1 964 358	1 807 632	-156 726	92,0
Vállalkozási tartalékok	-	-	-	-
<b>KÖTELEZETTSÉGEK</b>	<b>3 489 742</b>	<b>3 331 465</b>	<b>-158 277</b>	<b>95,5</b>
Hosszú lejáratú kötelezettségek	2 279 331	2 120 176	-159 155	93,0
Rövid lejáratú kötelezettségek	877 980	895 215	17 235	102,0
Egyéb passzív pénzügyi elszámolások	332 431	316 074	-16 357	95,1
<b>Források összesen</b>	<b>96 805 338</b>	<b>97 911 016</b>	<b>1 105 678</b>	<b>101,1</b>

#### 4.1.1. Eszközök

Az összevont mérlegadatok összesítése alapján megállapítható, hogy a Befektetett eszközök állománya meghatározó értéket (95,5 %) képvisel az önkormányzati vagyon körében, az előző évivel hasonló arányt mutatva. Ezen belül az Immateriális javak mérleg sor értéke két mérlegtételből tevődik össze; részben szellemi termékek, nagyobb részben pedig vagyoni értékű jogok adják a mérlegcsoport összegét. A vagyoni értékű jogok vizsgált tételei nem ingatlanhoz kapcsolódnak, értékelésük, nyilvántartásuk szabályszerű. Az **immateriális javak** értéke az év során – a beszerzések és az értékcsökkenés elszámolásának együttes hatására - némileg csökkent.

A **Tárgyi eszközök** (90 806 583 E Ft) mérlegcsoporton belül az ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok állománya, a gépek, berendezések és felszerelések állománya , a járművek állománya, és a beruházások állománya a nyilvántartásokkal egyező összegben került számbavételre és a könyvviteli mérlegbe a 2012. december 31-ai fordulónappal.

A Beruházások mérleg sor a befejezetlen beruházások és felújítások értékét mutatja, ami az egyes munkák befejezésétől függően folyamatosan változásban van, az aktiválások függvényében.

A tárgyi eszközökön belül a növekedés az ingatlanok körében – a végrehajtott beruházások, felújítások és tulajdonjog rendezések eredményeként - következett be

Az ingatlanok nettó (mérleg) értékét meghatározó elem az elszámolt értékcsökkenés mértéke, pontossága. A könyvvizsgálat által szerzett gyakorlati tapasztalat alapján az értékcsökkenés elszámolása az előírt időponttól (üzembe helyezés) és a számviteli politikában meghatározott elvek és kulcsok alapján történt a vizsgált esetekben.

A terven felüli értékcsökkenés elszámolását szabályozták és alkalmazták a Polgármesteri Hivatalban, az Önkormányzatra kiterjedően és az intézményekben.

Az ingatlankataszter nyilvántartás, valamint a vagyonkimutatás és a költségvetési beszámoló adatai egyezőségének vizsgálatánál az alábbiak szerint járt el a könyvvizsgálat:

*Az önkormányzatok tulajdonában lévő ingatlan vagyon nyilvántartási és adatszolgáltatási rendjéről szóló 147/1992. (XII. 6.) Korm. rendelet módosítására vonatkozó 48/2001. (III. 27.) Korm. rendelet alapján a helyi önkormányzatoknak felül kellett vizsgálni ingatlanvagyon kataszterüket és meghatározott értékelési módszertan alapján ingatlanjaikat értékelni kellett, azokról az előírt kimutatásokat fel kellett fektetniük. A vagyonrendelet szerint az ingatlanvagyon-kataszterben az ingatlanvagyonban, az ingatlanok mennyiségi és értékadataiban bekövetkezett változásokat nem csak a számviteli nyilvántartásokban kell rögzítenie az Önkormányzatnak, hanem az ingatlankataszteren is át kell vezetni a változásokat. A változás oka lehet: ingatlan értékesítés-vásárlás, felújítás, térítésmentes átadás/átvétel, műholdas terület felmérések miatt bekövetkezett változások átvezetése, korszerűsítés stb. A két nyilvántartás közötti folyamatos egyeztetés így biztosítja a számviteli nyilvántartásokban szereplő ingatlanok bruttó értékének és az ingatlanvagyonkataszterben szereplő ingatlanok bruttó értékének egyezőségét, megfeleltetését.*

*Az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségeinek sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendelet 46. §-ában a könyvvizsgálatra kötelezett önkormányzatok esetében a könyvvizsgáló kötelezettségévé tette az éves költségvetési beszámoló mérlegében kimutatott ingatlanok értékadatai egyezőségének vizsgálatát a számviteli nyilvántartások és az önkormányzati ingatlanvagyon-kataszterben szereplő adatok között.*



A **gépek, berendezések, felszerelések és a járművek** nettó értéke együttesen 85 410 E Ft-tal csökkent 2012-ben, mivel új beszerzésekre ezen eszközök körében alig került sor.

A több folyamatban lévő kivitelezés miatt jelentős összeggel (közel 30 %-kal) nőtt viszont a **befejezetlen beruházások, felújítások** mérleg szerinti értéke.

A 2012. évi újabb átadások következtében több mint 50 millió Ft-tal növekedett az **üzemeltetésre, kezelésre átadott, koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök** értéke.

A **forgóeszközök** mérleg szerinti értéke a tárgyévben 8,6 %-kal nőtt. Ezen belül a pénzeszközök állománya 344 475 E Ft-tal ugyan csökkent, de ezt ellensúlyozta a **követelések** körébe tartozó tételek összegének növekedése, az **aktív pénzügyi elszámolások** pedig közel 50%-kal magasabb tételt jelentettek mint egy évvel korábban.

A **pénzeszközök** értéke 1 574 561 E Ft, amelyből az Önkormányzat és intézményei (beleértve a Polgármesteri Hivatalt) költségvetési fizetési számláin, pénztárakban szerepel, míg idegen pénzeszközöket a Polgármesteri Hivatal kezelt 2012. december 31-én. A pénzeszközök értéke – alszámlánként – megegyezik a banki értesítés december 31-i állományával. Intézményi körben nem jelentős az előző évről áthozott pénzkészlet nagysága, amelyhez a finanszírozás és elszámoltatás kialakított rendje is hozzájárult.

Az **Egyéb aktív pénzügyi elszámolások** mérlegsor (547 741 E Ft) leltárainak tételes vizsgálata, a kapcsolódó analitikus nyilvántartások megfeleltetése igazolta a kimutatott adatok helyességét.

#### 4.1.2. Források

A források **saját tőke** mérlegértéken belül a tőkeváltozások nagyságrendje mutatja a vagyonszerkezet változását. A 2011. évi összevont egyszerűsített éves költségvetési beszámolóban – jogszabályi előírás alapján – az átrendezett tőkeváltozások sora a 2010-2011. évi vagyonszerkezet változást tartalmazta, amely (-) 138 885 E Ft összegű vagyonszerkezet csökkenést jelzett.

2012-re a **Tőkeváltozások** mérlegsora vagyonnövekedést mutat, 1,5 %-kal emelve a mérleg főösszegét.

A **költségvetési tartalékok összege 1 807 632 E Ft**, amely részben a 2012. évi gazdálkodás eredménye, részben az előző évi költségvetési pénzmaradvány – már jóváhagyott - fel nem használt része.

Vállalkozási tevékenységet az Önkormányzat és intézményei nem folytatnak, így vállalkozási tevékenység maradványa nem szerepel az éves összevont egyszerűsített beszámoló adatai között.

Az idegen forrásokon belül a beruházási és fejlesztési hitelekkel szemben a **hosszú lejáratú kötelezettségek** állománya a törlesztések eredményeként 159 155 E Ft-tal (7,0%-kal) csökkent.

A **Rövid lejáratú kötelezettségek 895 215 E Ft** értékű mérlegsora áruszállításból, szolgáltatásból, egyéb rövid lejáratú kötelezettségekből, valamint beruházási fejlesztési hitelek következő évi törlesztő részletéből tevődik össze elsődlegesen.

A **Szállítók** teljességének vizsgálata során áttekintésre kerültek mintavétellel kiválasztott a bankkivonatok, annak megállapítására, hogy az itt kiegyenlített szállítók szerepelnek-e a fordulónapi leltárban. A vizsgált mintában eltérés nem mutatkozott.

**Az egyéb passzív pénzügyi elszámolások 316 074 E Ft összege** elsősorban a következő-évet megillető, előrehozott finanszírozási előlegekből keletkezett forrás. A passzív pénzügyi elszámolások mérleg szerinti értéke 2012-ben közel 5 %-kal csökkent.

#### 4.2. Pénzforgalmi jelentés

Az összevont egyszerűsített pénzforgalmi jelentés az Önkormányzat kiadásainak és bevételeinek teljes körű bemutatásával, a jogszabályi előírásoknak megfelelő részletezettséggel, tartalommal készült. Az egyszerűsített pénzforgalmi jelentés adatainak megfeleltetése - eredeti adatok vonatkozásában - a 2012. évi elfogadott költségvetéshez rendeltén történt meg. A sorok közötti egyezés közvetett formában biztosított, mivel a költségvetés pénzforgalmi jelentésében mélyebb tartalmi bontásban szerepelnek a bevételek és kiadások. Ebből következik, hogy az egyszerűsített éves költségvetési beszámoló pénzforgalmi jelentésének egy-egy sora több költségvetési sort tartalmaz, összevontan. Az egyszerűsített pénzforgalmi jelentésben szerepeltetett módosított előirányzatok az utolsó rendelet-módosítással kialakított előirányzatokkal megfeleltethető. A hiányosságot abban látja a könyvvizsgálat, hogy 2012. évre vonatkozó, utolsó rendelet-módosításra nem az Áht. előírásai szerint került sor, ugyanis a jogszabály a tárgyévre vonatkozóan „*legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig*”, azaz a tárgyévet követő év február 28-ig, engedélyez rendelet-módosítást. Ezzel szemben a Budapest, Főváros X. kerület Kőbánya Önkormányzata a zárszámadás elfogadását tárgyaló közgyűlésen – külön napi-rendként – még foglalkozik 2012. évet érintő előirányzat-módosítással, vélelmezve az előterjesztés változtatás nélküli elfogadását, ugyanis az egyszerűsített beszámoló pénzforgalmi jelentésében elfogadott módosított előirányzatként ugyanazon adatok szerepelnek. A zárszámadási rendlettervezet mellékletei sokoldalúan, zárt rendszerben részletezik a pénzforgalmi, a pénzforgalom nélküli, valamint a finanszírozási műveletek tételeit, illetve a pénzügyi teljesítés szintjét a módosított előirányzathoz viszonyítva.

#### 4.3. Pénzmaradvány-kimutatás

A könyvvizsgálat külön feladatként kezelte a pénzmaradványok elszámolásának intézményi szintű ellenőrzését, valamennyi intézményi költségvetési beszámolóban. Az elszámolások számszerű helyessége minden intézménynél követhető, levezethető. Az összevont, egyszerűsített pénzmaradvány kimutatás adatai szerint az Önkormányzatnál kezelt szabad pénzmaradvány összege alapját képezi a 2012. évi maradvány-felosztásnak, illetve újraelosztásnak.

A pénzmaradvány elszámolásának folyamatát a könyvviteli nyilvántartás zárt rendszerében ellenőrizte a könyvvizsgálat, hiányosságot, jogszabálytól történő eltérést a főkönyvi számlák vezetésében nem tapasztalt.

Az önkormányzati szinten felhasználható szabad pénzmaradványa 1 493 233 E Ft.

## 5. Az Önkormányzat pénzügyi és vagyoni helyzetének alakulása

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatának 2012. évi gazdálkodása összességében kiegyensúlyozott képet mutat, amelyhez hozzájárult az előirányzatok évközi figyeléséhez kapcsolódó aktív pénzügyi tevékenység, valamint a pályázati lehetőségek kihasználása, az átmenetileg szabad pénzeszközök folyamatos lekötése a források kiegészítése, kamatbevételi többletek elérése érdekében. A gazdasági környezet változásainak hatása és a vállalt kötelezettségek teljesítése 2013. évben is racionális döntéseket és következetes megvalósítást tart szükségesnek az Önkormányzat gazdálkodásának folyamataiban, a pénzügyi források behatárolt keretei között, elsődleges feladatként azonban a vagyongazdálkodás tiszta, áttekinthető megteremtése jeleníthető meg.

A gazdálkodás eredményességét mutatja az év végi, csökkenő, de még mindig jelentős összegű pénzmaradvány, amelynek elfogadása és felosztása az Önkormányzat Képviselőtestületének jogköre.

A költségvetési pénzforgalmi bevételek teljesítési szintje 100,5 %, míg a kiadások 92,3 %-ra teljesültek az egyszerűsített beszámoló adataiból számítva. A két teljesítési szint ad magyarázatot a jelentős összegű maradvány forrására, amelynek meghatározó része kötelezettségvállalással terhelt, illetve a 2012. évi költségvetésben, forrásként, igénybevétele már megtörtént.

Az Önkormányzat és intézményeinek vagyona 2012. év során 1,1 %-kal növekedett az előző év mérlegadataihoz viszonyítva.

A növekedés kétharmad része a befektetett eszközök körében, egyharmada pedig a forgóeszközöknél mutatkozik. Az eszközök fő csoportjainak többségében nőtt a mérleg szerinti érték, csökkenés az immateriális javaknál, a befektetett pénzügyi eszközöknél és a pénzeszközöknél (utóbbiaknál közel 20 %-os mértékben) következett be.

Az Önkormányzat vagyonát a zárszámadáshoz csatolt vagyonkimutatás részletezi.

Az egyszerűsített mérlegből számított mutatókat a jelentés melléklete tartalmazza.

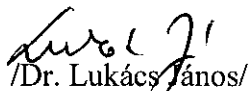
Mind a pénzügyi helyzet, mind a következetes évközi gazdálkodás, a felhalmozási és működési feladatok összehangolt megvalósítása eredményeként minősíthető, annak ellenére, hogy a számított mutatók többsége kedvezőtlen irányban változott, amelyek a 2012. évi gazdasági környezet hatásának mértékét, a pénzügyi lehetőségek szűkülését tükrözik elsődlegesen.



## 6. Összegzés

A könyvvizsgálat a zárszámadási rendelettervezetet és az éves összevont egyszerűsített beszámolót felülvizsgálva, a jogszabályi követelményekkel összehasonlítva, a Képviselő-testület, valamint a bizottságok által történő tárgyalásra, zárszámadási rendeletalkotásra, illetve határozat meghozatalára alkalmasnak tartja.

Budapest, 2013. április 15.

  
/Dr. Lukács János/  
ügyvezető igazgató

kamarai tag könyvvizsgáló  
kamarai tagszám: 003567  
Audit Network Hungary Kft.  
1036 Budapest Galagonya u. 5.  
kamarai nyt. szám: 002158

# MELLÉKLETEK



**Budapest Főváros X. kerületi Önkormányzat, 2012. év**  
**Mutatószámok az egyszerűsített beszámoló elemzése alapján**

**Az egyszerűsített mérleg adataiból számított mutatók**

**1.) Saját forrás aránya (%):**

$$\frac{\text{Saját tőke} + \text{Tartalékok}}{\text{Összes forrás}} * 100$$

Előző év (2011)	Tárgyév (2012)	Változás
96,4 %	96,6%	+0,2 %

**2.) Tőkeváltozások aránya (%):**

$$\frac{\text{Tőkeváltozások}}{\text{Saját tőke}} * 100$$

Előző év (2011)	Tárgyév (2012)	Változás
-0,2 %	1,4 %	+1,6 %

**3.) Befektetett eszközök fedezettsége év végén (%):**

$$\frac{\text{Saját források}}{\text{Befektetett eszközök}} * 100$$

Előző év (2011)	Tárgyév (2012)	Változás
100,6 %	101,2 %	+0,6 %

#### 4.) Fizetőképesség mutatói év végén

a.) likviditási gyorsráta:

Pénzeszközök  
Rövid lejáratú kötelezettségek

Előző év (2011)	Tárgyév (2012)	Változás
2,19	1,76	- 0,43

b.) likviditási mutató:

Pénzeszközök + Követelések + Értékpapírok  
Rövid lejáratú kötelezettségek

Előző év (2011)	Tárgyév (2012)	Változás
4,19	4,30	+ 0,11

#### 5.) Eladósodottsági mutató

Összes kötelezettség (idegen tőke) \*100  
Összes eszköz

Előző év (2011)	Tárgyév (2012)	Változás
3,60	3,40 %	-0,20%